

Số 207 /TB-ĐHHHVN-QHQT

Hải Phòng, ngày 18 tháng 02 năm 2019

THÔNG BÁO

về việc chương trình học bổng của Chính phủ Trung Quốc năm 2019 tại Trường Đại học Hàng hải Đại Liên

Kính gửi: Thủ trưởng các đơn vị trong Trường

Theo chương trình hợp tác giữa Nhà trường với Trường Đại học Hàng hải Đại Liên (Trung Quốc), trong năm 2019, các trường đối tác sẽ cung cấp các suất học bổng toàn phần đào tạo trình độ Thạc sỹ và Tiến sỹ cho các cán bộ, giảng viên của Nhà trường trong khuôn khổ Chương trình học bổng năm 2019 của Chính phủ Trung Quốc dành cho học viên nước ngoài có nhu cầu học tập, nâng cao trình độ chuyên môn tại Trung Quốc. Nội dung chương trình học bổng như sau:

1. Nội dung ưu đãi dành cho học viên:

- Miễn phí học phí, phí đăng ký nhập học và chỗ ở ký túc xá.
- Hỗ trợ sinh hoạt phí:
 - + Trình độ Thạc sỹ: 3.000 Nhân dân tệ (NDT)/tháng;
 - + Trình độ Tiến sỹ: 3.500 Nhân dân tệ (NDT)/tháng.
- Được cấp bảo hiểm y tế tại Trung Quốc.

2. Điều kiện tham dự:

- Đối tượng tham gia chương trình đào tạo Thạc sỹ: độ tuổi không quá 35, đã tốt nghiệp đại học hoặc sẽ tốt nghiệp Đại học trước tháng 07/2019;
- Đối tượng tham gia chương trình đào tạo Tiến sỹ: độ tuổi không quá 40, đã tốt nghiệp trình độ thạc sỹ hoặc sẽ tốt nghiệp Thạc sỹ trước tháng 07/2019;
- Chưa từng nhận học bổng của Chính phủ Trung Quốc; chưa đăng ký tham dự các chương trình học bổng chính phủ Trung Quốc tại các trường khác trong thời gian tham dự chương trình này;
- Ngành học đăng ký phải phù hợp với ngành đã tốt nghiệp tại trình độ cao nhất;
- Có đủ sức khỏe theo quy định.

3. Hồ sơ đăng ký:

- Các ứng viên khai online và nộp trực tuyến, sau đó in ra kèm cùng bộ hồ sơ (tại địa chỉ www.csc.edu.cn/laihua);
- Bản sao công chứng dịch bằng tốt nghiệp trình độ Đại học, Thạc sỹ;
- Bản gốc bảng điểm trình độ Đại học, Thạc sỹ kèm bản sao công chứng dịch;
- Bản kế hoạch nghiên cứu viết bằng tiếng Trung hoặc bằng tiếng Anh (từ 2500 từ trở lên);

- 02 thư giới thiệu đi học nước ngoài bằng tiếng Trung hoặc tiếng Anh của thủ trưởng đơn vị trực tiếp quản lý và của Nhà trường (người mang chức danh giáo sư hoặc phó giáo sư);
- Bản sao giấy khám sức khỏe có dán ảnh trong vòng 6 tháng (mẫu xem trong file đính kèm hoặc download theo link sau: <http://www.csc.edu.cn/laihua/dlen.aspx>);
- Bản sao của Hộ chiếu đang sử dụng còn hạn;
- Bản sao các chứng chỉ tiếng Trung, tiếng Anh (nếu có);
- Mỗi giấy tờ các ứng viên làm 02 bản.

4. Thời hạn nộp hồ sơ đăng ký:

Hồ sơ đăng ký của các ứng viên gửi về Phòng Quan hệ Quốc tế (Phòng 205B, Tầng 2, Nhà A1) trước 17h00 ngày **20/03/2019**.

Thông tin chi tiết về chương trình và các chuyên ngành đào tạo xem trong địa chỉ Website: <http://www.csc.edu.cn> hoặc <http://iec.dlmu.edu.cn/en/>;

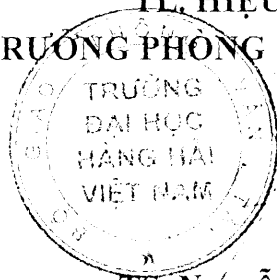
Ban Giám hiệu yêu cầu Thủ trưởng các đơn vị thông báo đến toàn thể các cán bộ, giảng viên của đơn vị mình về chương trình học bổng này. Trong trường hợp cần hỗ trợ thêm, đề nghị liên hệ với Phòng Quan hệ Quốc tế, Phòng 205B, Tầng 2, Nhà A1 (ĐT: 0225.3829109; DD: 0973.782.975, Email: anhdp@vimaru.edu.vn).

Trân trọng./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Hiệu trưởng (đề b/c);
- Lưu: VT, QHQT.

TL, HIỆU TRƯỞNG
TRƯỞNG PHÒNG QUAN HỆ QUỐC TẾ



TS. Nguyễn Thanh Sơn

DMU

Chinese Government Scholarship



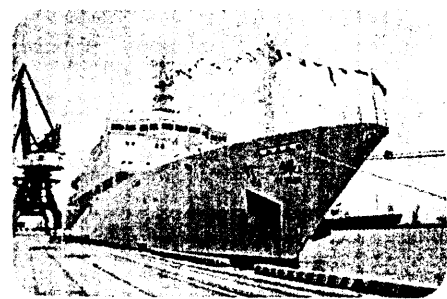
Chinese Government Scholarship is a full scholarship to support outstanding international students for graduate studies in China. Dalian Maritime University (DMU) was enrolled in the first batch of institutions under Chinese Government Scholarship Program in 1955. As the key maritime institution under the Ministry of Transport, China, DMU was entrusted by Ministry of Education to conduct independent recruitment of scholarship students since 2008. Up to now, hundreds of international students under this scholarship from all over the world have been educated at DMU.

I Subsidized Target and Scholarship Coverage

1. Subsidized target : this scholarship program is aimed at assisting master's degree and doctoral degree candidates applying for studying at DMU.
2. Scholarship Coverage:
 - Scholarship recipients are exempt from application fee and tuition.
 - Free on-campus accommodation.
 - Monthly living allowance (master's degree students: 3,000RMB/month; doctoral degree students: 3,500RMB/month).
 - Comprehensive Medical Insurance and Protection Scheme for International Students in China.

Note: Scholarship recipients registering on or before 15th of the registration month will be granted the full living allowance of that month. Recipients registering after 15th of the registration month will be granted half of the living allowance of that month.

For other details, please visit the website of China Scholarship Council at <http://www.campuschina.org>





II Qualifications for Scholarship Application

1. The applicant must be a foreign citizen in good health.
2. The applicant must not be a registered student in Chinese universities upon application (graduates from Chinese universities must have been graduated for more than one year).
3. Education and Age Requirements:
 - The Applicant for master's degree study should have obtained a bachelor's degree or will obtain a bachelor's degree before July in the year of admission and not be older than 35;
 - The applicant for doctoral degree study should have obtained a master's degree or will obtain a master's degree before July in the year of admission and not be older than 40.
4. The major an applicant applied for studying at DMU should belong to the same discipline of his/her highest level of education.
5. The applicant should not be holding scholarships of any other category supported by Chinese Government or local governments in China.

III Field of Study

Chinese-medium Programs

Faculty	No.	Major	Duration of Study (academic year)
Navigation College	1	Navigation Science and Technology	3
	2	Marine Traffic Engineering	3
Marine Engineering College	3	Marine Engineering	3
Information Science and Technology College	4	Information and Communication Engineering	3
	5	Computer Science and Technology	3
Transportation Engineering College	6	Transportation Planning and Management	3
	7	Logistics Engineering and Management	3
School of Shipping Economics and Management	8	Management Science and Engineering	3
Environmental Science and Engineering College	9	Environmental Science and Engineering	3
School of Law	10	Law	3

Note: Your undergraduate major should belong to the same discipline of the chosen master's degree program.

English-medium Programs

Category	Faculty	Major	Research Orientation	Duration of Study (academic year)
Master	Navigation College	Marine Traffic Engineering	Maritime traffic theory and application technology, maritime traffic safety supervision and management technology, maritime traffic safety analysis and emergency management technology	2
		Navigation Science and Technology	Ship navigation theory and technology, ship manipulation and intelligent collision avoidance, ship freight technology	2
		Traffic Information Engineering and Control	Traffic information engineering and control system, traffic information engineering and control of key technologies, traffic information system, intelligent transportation system theory and technology, transport security and protection technology	2
	Marine Engineering College	Marine Engineering	Modern Marine Management Engineering, Mechatronics, Marine Automation and Intelligent, Marine Safety and Pollution Control	2
	Information Science and Technology College	Information and Communication Engineering	Navigation and radar information system, mobile communication network theory and technology, radio frequency communication theory and technology, signal and image processing theory and technology, water traffic control and communication technology, photoelectric information detection and processing	2
		Computer Science and Technology	Network engineering and cloud computing, software theory and software engineering, database technology and knowledge engineering, multimedia technology and artificial intelligence, intelligent information processing, product user experience engineering and human-computer interaction	2
	Transportation Engineering College	Logistics Engineering and Management	Logistics System Planning, Logistics System Optimization, Logistics System Simulation, Logistics Information Technology and Management	2
	Environmental Science and Engineering College	Environmental Science and Engineering	Environmental Pollution Control and Rehabilitation, Environmental Chemistry and Biology, Environmental Monitoring and Evaluation, Environmental Planning and Management, Environmental Information	2
School of Law	Law	Maritime Law, International Trade Law	2	

Category	Faculty	Major	Research Orientation	Duration of Study (academic year)
PhD	Navigation College	Marine Traffic Engineering	Maritime Traffic Theory and Applied Technology	4
		Navigation Science and Technology	Ship navigation theory and technology, maritime intelligent transportation	4
		Traffic Information Engineering and Control	Traffic information engineering and control system, traffic information engineering and control of key technologies, traffic information system, intelligent transportation system theory and technology, transport security and protection technology	4
	Marine Engineering College	Marine Engineering	Modern Marine Management Engineering, Mechatronics, Marine Automation and Intelligent, Marine Safety and Pollution Control Technology	4
	Information Science and Technology College	Computer Application Technology	Usability and Human-Computer Interaction Design, Software Methodology and Software Engineering, Intelligent Data Analysis and Data Mining, Artificial Intelligence Application Technology, Pattern Recognition, Network and Cloud Computing	4
		Information and Communication Engineering	Navigation and radar information system, theory and technology of radio frequency communication, water traffic control and communication technology, mobile communication theory and technology, photoelectric information detection and processing, signal and image processing theory and technology	4
	Transportation Engineering College	Logistics Engineering and Management	Logistics system optimization, modern logistics technology economic analysis and simulation, urban logistics network optimization design, logistics system planning and management, logistics system planning and development strategy, modern logistics and supply chain management	4
	Environmental Science and Engineering College	Environmental Science and Engineering	Environmental Pollution Control and Rehabilitation, Environmental Chemistry and Biology, Environmental Monitoring and Evaluation, Environmental Planning and Management, Environmental Information	4
School of Law	Law	Maritime Law, International Law	4	

Application Materials (in duplicate)

Applicants shall truthfully fill in the application form and provide the real application documents completely (application materials should be submitted in hard copies in duplicate to Admissions Office of International Students' Education Center of DMU).

1. Application Form for Chinese Government Scholarship: Applicants must finish the online application procedure at CSC Online Application System for International Students. Please go to WWW.CAMPUSCHINA.ORG, complete the required information, submit the completed Application Form for Chinese Government Scholarship online and print two hard copies. Please do not make online application through DMU International Students Online Application System.

Note: 1 Our agency number is 10151.

2 Your application documents would not be reviewed if you didn't finish the online application.

2. Highest diploma: A notarized copy of the highest diploma should be submitted. Documents in languages other than Chinese or English must be attached with notarized translations in Chinese or English. The notarized documents should be submitted in original copies.

Note: 1 If you are a graduate of in the year of admission, please submit an official proof of student status which must be marked with the expected graduation date and the time to obtain the prospective diploma.

2 If you are a PhD candidate, you should submit degree certificates and transcripts of both bachelor's degree and master's degree as required.

3 If you are an employed person, apart from the degree certificate and transcripts, please also submit your certificate of employment.

3. Academic Transcripts: Notarized copies of all undergraduate transcripts should be submitted if you are a master's degree candidate; notarized copies of transcripts of both undergraduate study and master's degree study should be submitted if you are a PhD candidate. Transcripts in languages other than Chinese or English must be attached with notarized translations in Chinese or English. The notarized documents should be submitted in original copies.

4. A Study Plan or Research Proposal: A study plan or research proposal written in Chinese shall be no fewer than 2000 Chinese characters for master's degree study and 3000 Chinese characters for doctoral degree study; a study plan or research proposal written in English shall be no fewer than 2500 words. The study plan or research proposal should include educational background and work experience, results of academic research, research plan for graduate study, and personal goals and plans after graduation, etc.

5. Recommendation letters: Applicants should provide two recommendation letters from professors or associate professors. Documents in languages other than Chinese or English must be attached with notarized translations in Chinese or English. The notarized documents should be submitted in original copies.

6. Photocopy of Foreigner Physical Examination Form: The photocopy must be enclosed with one photo of the applicant; the original copy should be kept by the applicant. The form designated by Chinese quarantine authority could be downloaded from <http://www.csc.edu.cn/laihua> or <http://www.campuschina.org> and should be printed double-sided. The physical examinations must cover all the items listed in the Foreigner Physical Examination Form. Incomplete records or those without the signature of the attending physician, the official stamp of the hospital or a sealed photograph of the applicants are invalid. Please select the appropriate time to take physical examination as the result is valid for only 6 months.

7. Photocopy of Valid Passport: The photocopies should include all the personal information pages of your passport.

8. Photocopy of HSK Certificate: If you have an HSK certificate, please submit a photocopy of it (not a compulsory and necessary requirement).

9. Photocopy of TOEFL or IELTS Test Report: Applicants applying for English-medium majors should submit a test report of TOEFL or IELTS (not applicable for the applicants whose official language is English). Applicants without the above mentioned documents should provide other kinds of official certificate of proficiency in English.

10. If an applicant has published any paper, been granted any award or scholarship, or has any other certificate of academic ability, the title, abstract and publication or any other valid documentation should be provided.

Note:

*The application documents will not be returned whether applicants are accepted or not.

*The above documents should be sent to DMU before 30th March in the year of admission.



Contact Us

Admissions Office, International Students' Education Center of Dalian Maritime University

Add: 1 Linghai Road, Dalian, China, 116026

Tel: 0086-411-84727317

Fax: 0086-411-84727317

Email: study@dlmu.edu.cn

Website: <http://iec.dlmu.edu.cn/en>

外国人体格检查表

FOREIGNER PHYSICAL EXAMINATION FORM

姓名 Name		性别 Sex	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	出生日期 Birthday		照片 (加盖检查单位印章) Photo (Stamped Official Stamp)																												
现在通讯地址 Present mailing address																																		
国籍或地区 Nationality (or Area)		出生地 Birth place		血型 Blood type																														
<p>过去是否患有下列疾病：(每项后面请回答“否”或“是”) Have you ever had any of the following diseases? (Each item must be answered “Yes” or “No”)</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 33%;">班疹 伤寒 Typhus fever</td> <td style="width: 10%;"><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes</td> <td style="width: 33%;">菌 痢 Bacillary dysentery</td> <td style="width: 10%;"><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes</td> </tr> <tr> <td>小儿麻痹症 Poliomyelitis</td> <td><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes</td> <td>布氏杆菌病 Brucellosis</td> <td><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes</td> </tr> <tr> <td>白 喉 Diphtheria</td> <td><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes</td> <td>病毒性肝炎 Viral hepatitis</td> <td><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes</td> </tr> <tr> <td>猩 红 热 Scarlet fever</td> <td><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes</td> <td>产褥期链球 Puerperal streptococcus infection</td> <td></td> </tr> <tr> <td>回 归 热 Relapsing fever</td> <td><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes</td> <td>菌 感 染</td> <td><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes</td> </tr> <tr> <td>伤寒和付伤寒 Typhoid and paratyphoid fever</td> <td><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>流行性脑脊髓膜炎 Epidemic cerebrospinal meningitis</td> <td><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>							班疹 伤寒 Typhus fever	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	菌 痢 Bacillary dysentery	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	小儿麻痹症 Poliomyelitis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	布氏杆菌病 Brucellosis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	白 喉 Diphtheria	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	病毒性肝炎 Viral hepatitis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	猩 红 热 Scarlet fever	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	产褥期链球 Puerperal streptococcus infection		回 归 热 Relapsing fever	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	菌 感 染	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	伤寒和付伤寒 Typhoid and paratyphoid fever	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes			流行性脑脊髓膜炎 Epidemic cerebrospinal meningitis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes		
班疹 伤寒 Typhus fever	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	菌 痢 Bacillary dysentery	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes																															
小儿麻痹症 Poliomyelitis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	布氏杆菌病 Brucellosis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes																															
白 喉 Diphtheria	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	病毒性肝炎 Viral hepatitis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes																															
猩 红 热 Scarlet fever	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	产褥期链球 Puerperal streptococcus infection																																
回 归 热 Relapsing fever	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	菌 感 染	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes																															
伤寒和付伤寒 Typhoid and paratyphoid fever	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes																																	
流行性脑脊髓膜炎 Epidemic cerebrospinal meningitis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes																																	
<p>是否患有下列危及公共秩序和安全的病症：(每项后面请回答“否”或“是”) Do you have any of the following diseases or disorders endangering the public order and security? (Each item must be answered “Yes” or “No”)</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 30%;">毒物瘾 Toxicomania</td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 30%;"></td> <td style="width: 10%;"><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes</td> </tr> <tr> <td>精神错乱 Mental confusion</td> <td></td> <td></td> <td><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes</td> </tr> <tr> <td rowspan="3">精神病 Psychosis:</td> <td>躁狂型 Manic psychosis</td> <td></td> <td><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes</td> </tr> <tr> <td>妄想型 Paranoid psychosis</td> <td></td> <td><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes</td> </tr> <tr> <td>幻觉型 Hallucinatory</td> <td></td> <td><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes</td> </tr> </table>							毒物瘾 Toxicomania			<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	精神错乱 Mental confusion			<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	精神病 Psychosis:	躁狂型 Manic psychosis		<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	妄想型 Paranoid psychosis		<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	幻觉型 Hallucinatory		<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes										
毒物瘾 Toxicomania			<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes																															
精神错乱 Mental confusion			<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes																															
精神病 Psychosis:	躁狂型 Manic psychosis		<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes																															
	妄想型 Paranoid psychosis		<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes																															
	幻觉型 Hallucinatory		<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes																															
身高 Height	厘米 CM	体重 Weight	公斤 Kg	血压 Blood pressure	毫米汞柱 mmHg																													
发育情况 Development		营养情况 Nourishment		颈部 Neck																														
视力 Vision	左 L _____ 右 R _____	矫正视力 Corrected vision	左 L _____ 右 R _____	眼 Eyes																														
辨色力 Colour sense		皮肤 Skin		淋巴结 Lymph nodes																														
耳 Ears		鼻 Nose		扁桃体 Tonsils																														
心 Heart		肺 Lungs		腹部 Abdomen																														

脊柱 Spine		四肢 Extremities		神经系统 Nervous system																	
其他所见 Other abnormal findings																					
胸部 X 线 检查结果 (附检查报告单) Chest X-ray exam (attached chest X-ray report)				心电图 ECC																	
化验室检查 (包括艾滋病、 梅毒等血清学检查) Laboratory exam (attached test report of AIDS, Syphilis etc)																					
<p style="text-align: center;">未发现患有下列检疫传染病和危害公共健康的疾病： None of the following diseases of disorders found during the present examination.</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 33%;">霍乱</td> <td style="width: 33%;">Cholera</td> <td style="width: 33%;">性病</td> <td style="width: 33%;">Venereal Disease</td> </tr> <tr> <td>黄热病</td> <td>Yellow fever</td> <td>肺结核</td> <td>Lung tuberculosis</td> </tr> <tr> <td>鼠疫</td> <td>Plague</td> <td>艾滋病</td> <td>AIDS</td> </tr> <tr> <td>麻风</td> <td>Leprosy</td> <td>精神病</td> <td>Psychosis</td> </tr> </table>						霍乱	Cholera	性病	Venereal Disease	黄热病	Yellow fever	肺结核	Lung tuberculosis	鼠疫	Plague	艾滋病	AIDS	麻风	Leprosy	精神病	Psychosis
霍乱	Cholera	性病	Venereal Disease																		
黄热病	Yellow fever	肺结核	Lung tuberculosis																		
鼠疫	Plague	艾滋病	AIDS																		
麻风	Leprosy	精神病	Psychosis																		
意 见 Suggestion		<div style="text-align: right;"> <p>检查单位盖章 Official Stamp</p> <p>日期 Date</p> </div>																			
		医师签字 Signature of physician																			